

Neh

## Chapter 6

## Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

אֶת	בְּנִיתִי	כִּי	אִיְבִּינוּ	וְלִימָר	הַעֲרָבִי	וְלִזְנָשָׁם	וְטוֹבִיה	לְסִנְכְּלֶט	נְשָׁמָע	כְּאַשְׁר	וַיְקִי
H0853	H1129		H0341		H1654	H2900	H5571		H8085		H1961
הַעֲמָדָן	לֹא-	דְּלִתוֹת	הַחַיָּא	הַעֲתָה	עַד-	גַּם	פָּרָץ	בָּה	נוֹתֵר	וְלֹא-	הַחוֹמָה
H5975	H3808		H1931	H6256	H5704	H1571	H6556		H3498	H3808	H2346

## בשעריהם:

H8179

তারপর সম্ভল্লট টোবিয় ও গেশম নামে আরব ও আমাদের অন্যান্য শক্রু জানতে পারল যে আমি জেরুশালেমের দেওয়াল নির্মাণ করছিলাম। দেওয়ালের গায়ের গর্তগুলি ভুট করা হলেও তখনও অবশ্য আমাদের দরজার পাশ্ব বসানো বাকি ছিল।

וְהַמָּה	אָנוּ	בְּקַעַת	בְּכַפְּרִים	יְחִזָּה	וְנוֹעַדָּה	לְכָה	לְאָמֵר	אַלְיָה	וְגַשְׁמָ	סְגִבְלָת	וַיִּשְׁלַח	2
H1992	H0207	H1237		H3259	H3212	H0559	H0413	H1654	H5571	H7971		H2803

অতএব সহজে ও গোশম তখন আমাকে একটি খবর পাঠালା “চলো নহিমিয়ା ওনো সমভূমির কেফিরিন শহরে আমরা সাক্ষাৎ করিব” কিন্তু ওরা আমার ক্ষতি করার পরিকল্পনা করেছিলା।

למה	לרכות	אוכל	ולא	עשה	אני	נדולה	מלוכה	לامر	מלכים	מליהם	עליהם	ושלח	3
H4100	H3381	H3201	H3808	—	H0589	—	H4399	H0559	H4397	—	H7971	—	
						אליכם:	אשׁר	ארפה	וירדי	מלך	תשכת		
						—	—	—	—	—	H0413	H3381	H7503
											H4399		

କିନ୍ତୁ ଆମି ଓଦେର ଏହି କଥା ବଲେ ଫେରତ ପାଠାଲାମି “ଆମି ଖୁବ ଜାରୁରୀ କାଜେ ବ୍ୟନ୍ତ ଆଛି ତାଇ ତୋମାଦେର ସଙ୍ଗେ ଦେଖା କରାର ଜନ୍ୟ ଆମି କାଜ ବନ୍ଦ କରିବି ପାରିବାର ନାହିଁ”

ס	הזהה:	קדבר	אותם	ואשיך	פָעָמִים	הזהה	קדבר	אלי	וישלחו	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	H2088	H1697	H0853	H7725	H6471	H0702	H2088	H1697	H0413	H7971

সম্প্রট ও গেশম আমাকে চারবার একই খবর পাঠিয়েছিলঃ কিন্তু আমি তাদের একই উত্তর দিয়েছিলামঃ

וישלח	אל	סנבלת	כדרבר	הזה	פעם	חמשית	את	נערו	ואנרת	פתחה	בידך:
<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0107</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2549</a>	<a href="#">H6471</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H5571</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7971</a>	

তারপর পঞ্চমবার সম্বল্লিট ওর নিজের এক সাহায্যকারীর মাধ্যমে আমাকে একই আমন্ত্রণ পাঠালো।

כו	על-	למרוד	השׁבִים	וְתִהְיוּ רִים	אָתָה	אָמַר	וְנַשְׁמַע	נְשָׁמַע	בְּנוּיִם	בָּהּ	בָּהּ	כְתֻוב	6
		<a href="#">H4775</a>	<a href="#">H2803</a>	<a href="#">H3064</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1654</a>	<a href="#">H8085</a>				<a href="#">H3789</a>	
				הָאֱלֹהִים	כְּדָבָרִים	לְמַלְךָ	לְהַמָּלֵךְ	הָעָמָדָה	וְאָתָה	בְּנוּיִם	בָּהּ		
		<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H4428</a>					<a href="#">H2346</a>	<a href="#">H1129</a>			

চিঠিটিতে লেখা ছিলঃ “চতুর্দিকে একটি গুজব ছড়াচ্ছে এবং এমনকি গেশমও বলেছে যে তুমি ও ইহুদীরা নাকি রাজার বিরুদ্ধে বিদ্রোহ করার পরিকল্পনা করছে যে কারণে নাকি তোমরা জেরুশালেম শহরের চারপাশে দেওয়াল তুলছে জনসাধারণ বলছে বিদ্রোহের পর তুমই নাকি হবে ইহুদীদের নতুন রাজা।”

ישׁמָע	וְעַתָּה	בְּיִהְוֹדָה	מֶלֶךְ	לְאָמַר	בִּירּוֹשָׁלָם	עַלְיָה	לְקָרְאָה	הַעֲמָדָה	גְּבִיאִים	וְגָמָר	7	
<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3389</a>		<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H1571</a>		
			ס	וְנַעֲצָה	יְהֹוָה	לְכָה	וְעַתָּה	הָאֱלֹהִים	כְּדָבָרִים	לְמַלְךָ		
				<a href="#">H3289</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H4428</a>			

গুজবে একথাও বলা হচ্ছে যে তোমার সমন্বে এই কথা জেরুশালেমে ঘোষণা করতে তুমি ভাববাদীদের নিযুক্ত করেছে। ‘যিহুদায় এক রাজা আছেন।’ “দেখো নহিমিয়া আমি তোমাকে সাবধান করে দিতে চাই যে রাজা শীঘ্রই এসব খবর পেয়ে যাবেন।” তাই বলছি এসো আমরা এক সঙ্গে বসে এ বিষয়ে কথাবার্তা বলি।”

מֶלֶךְ	כִּי	אָמַר	אָתָה	אָשֶׁר	הָאֱלֹהִים	כְּדָבָרִים	נְהִיָּה	לֹא	לְאָמַר	אַלְיוֹ	וְאַשְׁלַחַת	8	
<a href="#">H0559</a>			<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7971</a>				
												אָתָה בּוֹדָאת :	

[H0908](#)

আমি তখন সম্প্রটকে বলে পাঠালামঃ “তুমি যা অভিযোগ করেছ তার কোনটাই সত্য নয়। তুমি তোমার নিজের মাথা থেকেই এই গল্পটা বানাচ্ছো।”

וְנַעֲדָר	כִּי	וְעַתָּה	וְلֹא	הַמֶּלֶךְ	מִן	יְהֹוָה	יְהֹוָה	לְאָמַר	אָוְנוֹ	מִירָאִים	כְּלָמִים	כִּי	9
<a href="#">H6258</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4399</a>		<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7503</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H3605</a>			
													תִּזְקִיכָה :

[H3027](#) [H0853](#) [H2388](#)

আসলে আমাদের শক্ররা আমাদের ভয় দেখাতে চেষ্টা করছিলঃ ওরা ভাবছিলঃ “এসব করলে ইহুদীরা ভয় পেয়ে কাজ বন্ধ করে দেবে আর দেওয়ালের কাজও শেষ হবে না।” কিন্তু আমি প্রাথমিক করেছিলামঃ “হে সুশ্রবে আমাকে শক্তিদাও।”

נְאָנָי	בָּאָתִי	בָּאָתִי	בָּאָתִי	10										
<a href="#">H3259</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6113</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H4105</a>		<a href="#">H1806</a>		<a href="#">H8098</a>		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0589</a>			
לְהַרְגֵּז	בָּאָיִם	כִּי	לְהַרְגֵּז	לְהַרְגֵּז	וְנִסְגָּרָה	לְלִתְוֹת	לְהַרְגֵּז	תּוֹךְ	אַל	בָּאָיִם	לְהַרְגֵּז	לְהַרְגֵּז		
<a href="#">H2026</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H1964</a>		<a href="#">H5462</a>	<a href="#">H1964</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0413</a>				

[H2026](#) [H0935](#) [H3915](#)

এক দিন আমি শময়িয়ির সঙ্গে দেখা করতে তার বাড়িতে গেলাম। শময়িয়ি ছিল দলায়ের পুত্র। দলায় ছিল মহেটবেলের পুত্র। শময়িয়ি তার বাড়িতে ছিল। সে আমাকে বললঃ “নহিমিয়া চল আমরা সুশ্রবের মন্দিরে দেখা করিঃ চল আমরা পবিত্র স্থানের ভিতরে গিয়ে দরজা বন্ধ করে দিইঃ কারণ শক্ররা আজ রাতে তোমাকে হত্যা করতে আসছে।”

אָבָּא:	לֹא	וְתִי	הַחִכָּל	אַל-	יְבוֹא	אִשְׁר-	כָּמֹנוּי	וְמַיִ	יְבָרָח	כָּמֹנוּי	הָאִישׁ	וְאִמְרָה
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2425</a>	<a href="#">H1964</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H1272</a>	<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0559</a>

আমি শময়িয়কে উত্তরে বললামঃ “আমার মতো কোন ব্যক্তির কি পালিয়ে যাওয়া উচিত? আমার মতো একজন ব্যক্তির কি নিজের প্রাণ বাঁচানোর জন্য পবিত্র স্থানের ভেতরে যাওয়া উচিত? আমি যাব না!”

שְׁכָרָה:	וְאִלְיָרָה	וְתִনְחָנָה	לֹא-	כָּמֹנוּי	וְמַיִ	יְבָרָח	כָּמֹנוּי	הָאִישׁ	וְאִמְרָה	לֹא	וְתִי	הַחִכָּל	אַל-	יְבוֹא	אִשְׁר-	כָּמֹנוּי	וְמַיִ	יְבָרָח	כָּמֹנוּי	הָאִישׁ	וְאִמְרָה	
	<a href="#">H5571</a>	<a href="#">H2900</a>		<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H5016</a>		<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2009</a>												

আমি জানতাম যে আমাকে সাবধান করতে ঈশ্বর শময়িয়কে পাঠান নি। আমি বুঝতে পারলাম যে সে আমার বিরুদ্ধে ভবিষ্যত্বাণী করেছিল কারণ টোবিয় ও সংস্কৃত তাকে তা করার জন্য টাকা দিয়েছিল।

לְעֵד	לְשָׁם	לְחַם	לְהִיא	וְהִיא	וְחַטָּאת	כָּנוּ	וְאַעֲשָׂה	אִירָא	לְמַעַן	אַהֲרֹן	שְׁכָרָה	לְמַעַן									
	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H2398</a>				<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H4616</a>									

আমাকে ভয় দেখানোর জন্য ও মন্দিরের ভেতরে যেতে প্ররোচিত করবার জন্য শময়িয়কে টাকা দেওয়া হয়েছিল যাতে এই কাজ করে আমি পাপাচরণ করি তাহলে ওরা আমাকে অপদস্থ করবার জন্য বদনাম দিতে পারে।

וְאִלְיָרָה	וְלִתְחָנָה	הַנְּבִיאָה	וְלִתְחָנָה	לְנוּזָרִיה	וְלִתְחָנָה	וְלִתְחָנָה	וְלִתְחָנָה	וְלִתְחָנָה	וְלִתְחָנָה	וְלִתְחָנָה	וְלִתְחָנָה	וְלִתְחָנָה	וְלִתְחָנָה	וְלִתְחָנָה	וְלִתְחָנָה	וְלִתְחָנָה	וְלִתְחָנָה	וְלִתְחָנָה	וְלִתְחָנָה	וְלִתְחָנָה	
<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H5031</a>	<a href="#">H5129</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H5571</a>	<a href="#">H2900</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H2142</a>												

হে ঈশ্বর! সংস্কৃত ও টোবিয়কে এবং তারা যে মন্দ কাজগুলি করেছে তা অনুগ্রহ করে মনে রেখো এমন কি ভাববাদীদী নোয়দিয়ার কথা এবং অন্যান্য যে সমস্ত ভাববাদীরা আমাকে ভয় দেখাতে চেষ্টা করছে তাদের কথাও তুমি স্মরণে রেখো।

בְּ	יּוֹם	וְשָׁנִים	לְחַמִּים	וְתִמְשָׁה	לְאַלְיָל	לְחַמִּים	וְשָׁנִים	יּוֹם	בְּ	הַחֹמָה	בְּעִשְׂרִים	וְתִשְׁלָמָם	
	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H2572</a>	<a href="#">H0435</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H6242</a>	<a href="#">H2346</a>						

ইনুল মাসের ০০ দিনের মাথায় জেরশালেমের দেওয়াল গাঁথার কাজ শেষ হল। দেওয়াল নির্মাণ শেষ করতে ০০ দিন লেগেছিল।

וְযִהְיָה	כָּאַשְׁר	בְּ	וְযִהְיָה	בְּ	וְযִהְיָה	בְּ	וְযִהְיָה	בְּ	וְযִהְיָה	בְּ	וְযִהְיָה	בְּ	וְযִהְיָה	בְּ	וְযִהְיָה	בְּ	וְযִהְיָה	בְּ	וְযִהְיָה	בְּ		
<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H5439</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H8085</a>		<a href="#">H1961</a>												

বুনিয়াম নিয়ে দেখানোর জন্য আমাদের সহায়তাতেই একাজ শেষ হয়েছে।

וְאַשְׁר	טֻבִּיה	עַל-	טֻבִּיה	אַלְתִּים	הַלְּכָות	אַלְתִּים	יְהֹוָה	אַלְתִּים	תְּרֵי	מְרַבִּים	הַהָם	בִּימִים	וְעַם	בִּימִים	וְעַם	אַלְתִּים	בְּ	טֻבִּיה	בְּ	אַלְתִּים	בְּ	
	<a href="#">H2900</a>		<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H0107</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H2715</a>		<a href="#">H2715</a>		<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1571</a>					<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2900</a>			

এছাড়াও সে সময়ে দেওয়াল নির্মাণের কাজ শেষ হবার পর যিহুদার ধনী ব্যক্তি টোবিয়কে চিঠি লিখত এবং টোবিয় সেসব চিঠির জবাব দিত।

אָרֶח	בָּזָר	לְשִׁכְנָה	הִיא	חַתּוֹן	כִּיר	לֹו	שְׁבּוּעָה	בְּעֵלִי	בִּיהוֹרָה	רְבִים	כִּיר	18
<a href="#">H0733</a>	<a href="#">H7935</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2860</a>				<a href="#">H7621</a>	<a href="#">H1167</a>	<a href="#">H3063</a>			
				בְּרִכִּיהָ:	בָּזָר	מִשְׁלָמָם	בַּתְּ	אַתְּ	לְקָחָה	בָּנוֹ	וַיְהִזְחִין	
					<a href="#">H1296</a>		<a href="#">H4918</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3947</a>		<a href="#">H3076</a>

তারা ঐসব চিঠি লিখেছিল কারণ যিন্দুতে বহু লোক তার প্রতি বিশ্বস্ত থাকবে বলে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিল কারণ টোবিয় আরহের পুত্র শখনিয়ের জামাত ছিল উপরন্ত টোবিয়ের পুত্র যিহোনন বেরিথিয়ের পুত্র মশুল্লমের কন্যাকে বিয়ে করেছিল

טוֹבִיה	שְׁלֹחַ	אֲגָרוֹת	לוֹ	מוֹצִיאִים	הַיּוֹ	וְרַכְבֵּרִי	לְפָנֵי	אִמְרִים	הַיּוֹ	טוֹבָתָיו	גַּם	19
<a href="#">H2900</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0107</a>	—	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1961</a>	—	<a href="#">H1571</a>	לִירָאָנִי:

অতীতে তারা টোবিয়র কাছে প্রতিশুতি দিয়েছিলঃ তাই এরা আমার কাছে বলেছিল টোবিয় কত ভাল ছিলঃ আমার কার্যকলাপ সম্পর্কে তারা টোবিয়কে ঘূর্ণত্ব খৰাখৰে দিতোঃ টোবিয় আমাকে ভয় দেখানোর জন্ম চিঠি পর্যানো অবাহত রেখেছিলঃ